

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE**

3 octobre 2022

**PROJET DE LOI**

**portant modification de la loi du 10 mai 2007  
tendant à lutter contre la discrimination  
entre les femmes et les hommes, et de la loi  
du 16 décembre 2002 portant création  
de l’Institut pour l’égalité  
des femmes et des hommes**

**AMENDEMENTS**

---

*Voir:*

Doc 55 **2813/ (2021/2022):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Rapport de la première lecture.
- 003: Articles adoptés en première lecture.

**EN REMPLACEMENT DU DOCUMENT DISTRIBUÉ  
PRÉCÉDEMMENT**

**BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

3 oktober 2022

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet van 10 mei 2007  
ter bestrijding van discriminatie  
tussen vrouwen en mannen en van de wet  
van 16 december 2002 houdende oprichting  
van het Instituut voor de gelijkheid  
van vrouwen en mannen**

**AMENDEMENTEN**

---

*Zie:*

Doc 55 **2813/ (2021/2022):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Verslag van de eerste lezing.
- 003: Artikelen aangenomen in eerste lezing.

**TER VERVANGING VAN HET VROEGER RONDGEDEELDE  
STUK**

07796

**N° 1 DE MMES DEPOORTER, GIJBELS ET CLAES**

Art. 3 à 10, 13 à 18 et 22

**Supprimer ces articles.**

**JUSTIFICATION**

Nous nous référions à l'avis sans équivoque du Conseil d'État, qui n'a malheureusement pas été suivi dans le projet de loi définitif:

"4.2. Le fait que les dispositions en projet n'accordent aucun droit complémentaire dans le cadre des relations de travail, ne suffit pas en soi pour délimiter suffisamment la portée du critère "responsabilités familiales". En effet, la loi du 10 mai 2007 à modifier est essentiellement une loi anti-discrimination qui s'accompagne notamment de sanctions pénales. Une délimitation suffisamment claire de ce critère est dès lors nécessaire au regard du principe de légalité matérielle en matière pénale, consacré par les articles 12, alinéa 2, et 14 de la Constitution."

Compte tenu de l'insécurité juridique qu'entraînerait la modification de la définition proposée, qui laisse à désirer, et compte tenu du principe de légalité en matière pénale inscrit dans les articles 12, alinéa 2, et 14 de la Constitution, les articles en question doivent être supprimés.

**Nr. 1 VAN DE DAMES DEPOORTER, GIJBELS EN CLAES**

Art. 3 tot en met 10, 13 tot en met 18 en 22

**Deze artikelen weglaten.**

**VERANTWOORDING**

Wij verwijzen naar het niet mis te verstane advies van de Raad van State, dat helaas niet werd gevuld in het uiteindelijke wetsontwerp:

"4.2. Het gegeven dat er op basis van de ontworpen bepalingen geen bijkomende rechten in de arbeidsverhoudingen worden toegekend, volstaat op zichzelf niet om de draagwijdte van het criterium "gezinsverantwoordelijkheden" in voldoende mate af te bakenen. De te wijzigen wet van 10 mei 2007 is in essentie immers een antidiscriminatiewet die onder meer gepaard gaat met strafrechtelijke sancties. Een voldoende duidelijke afbakening van dat criterium is dan ook noodzakelijk in het licht van het materiële legaliteitsbeginsel in strafzaken, vervat in de artikelen 12, tweede lid, en 14 van de Grondwet."

Gelet op de rechtsonzekerheid die de voorgestelde, gebrekkige definitiewijziging met zich zou meebrengen en gelet op het materiële legaliteitsbeginsel in strafzaken, vervat in de artikelen 12, tweede lid, en 14 van de Grondwet, dienen de betrokken artikelen te vervallen.

Kathleen DEPOORTER (N-VA)  
 Frieda GIJBELS (N-VA)  
 Mieke CLAES (N-VA)

**N° 2 DE MMES DEPOORTER, GIJBELS ET CLAES**

Art. 11

**Remplacer l'article 19/1 proposé par ce qui suit:**

*"Art. 19/1. § 1<sup>er</sup>. À l'issue du congé de maternité, du congé de naissance, du congé d'adoption, du congé parental d'accueil ou d'un autre congé dans le cadre des responsabilités familiales, le travailleur a le droit de retrouver la même fonction. En cas d'impossibilité, l'employeur doit lui attribuer une fonction équivalente ou similaire, qui est conforme à son contrat de travail ou à sa relation de travail.*

*§ 2. Le travailleur a le droit de bénéficier de toute amélioration des conditions de travail à laquelle il-elle aurait eu droit durant son absence dans le cadre d'un congé de maternité, d'un congé de naissance, d'un congé d'adoption, d'un congé parental d'accueil ou d'un autre congé dans le cadre des responsabilités familiales.*

*§ 3. Le travailleur a le droit de bénéficier de tous les droits acquis ou en cours d'acquisition durant la prise d'un congé de maternité, d'un congé de naissance, d'un congé d'adoption, d'un congé parental d'accueil ou d'un autre congé dans le cadre des responsabilités familiales.*

*§ 4. Toute personne victime d'une infraction aux § 1<sup>er</sup> – § 3 peut réclamer des dommages et intérêts conformément à l'article 23 de la présente loi."*

**JUSTIFICATION**

Il convient de se référer à l'avis – manifestement rendu en vain – du Conseil d'État (voir pages 51 et 55 du projet de loi), qui souligne la nécessité d'une énumération concrète des régimes de congé visés.

Le présent amendement tend à ajouter le congé parental d'accueil, qui a manifestement été oublié dans le projet de loi. Chacun des deux parents d'accueil y a pourtant légalement droit, et cette période est assimilée à des prestations de travail pour la constitution des droits de pension.

**Nr. 2 VAN DE DAMES DEPOORTER, GIJBELS EN CLAES**

Art. 11

**Het voorgestelde artikel 19/1 vervangen als volgt:**

*"Art. 19/1. § 1. Na afloop van moederschapsrust, geboorteeverlof, adoptieverlof, pleegouderschapsverlof of een ander verlof in het kader van gezinsverantwoordelijkheden, heeft de werknemer het recht terug te keren naar dezelfde functie. Indien dat niet mogelijk is, moet de werkgever in een gelijkwaardige of vergelijkbare functie voorzien, die in overeenstemming is met de arbeidsovereenkomst of arbeidsbetrekking.*

*§ 2. De werknemer heeft het recht om te genieten van elke verbetering van de arbeidsvoorwaarden waarop deze tijdens de afwezigheid omwille van moederschapsrust, geboorteeverlof, adoptieverlof, pleegouderschapsverlof of een ander verlof in het kader van gezinsverantwoordelijkheden aanspraak had kunnen maken.*

*§ 3. De werknemer heeft het recht om te profiteren van alle verworven en in wording zijnde rechten tijdens de opname van moederschapsrust, geboorteeverlof, adoptieverlof, pleegouderschapsverlof of een ander verlof in het kader van gezinsverantwoordelijkheden.*

*§ 4. Een slachtoffer van een inbreuk op § 1 – § 3 kan een schadevergoeding vorderen overeenkomstig artikel 23 van deze wet."*

**VERANTWOORDING**

Er dient verwezen te worden naar het – kennelijk tevergeefs – advies van de Raad van State (zie blz. 51 en 55 van het wetsontwerp), dat de noodzaak van een concrete opsomming van de beoogde verlofstelsels benadrukt.

Dit amendement strekt er alvast toe het – kennelijk in het wetsontwerp vergeten – pleegouderverlof toe te voegen. Elk van beide pleegouders heeft hier nochtans een wettelijk het recht op en deze periode wordt gelijkgesteld met arbeidsprestaties voor de opbouw van pensioenrechten.

Nous estimons – pour des raisons d'inclusivité – qu'une personne/famille qui accueille un enfant a également droit à ce type de congé, d'autant plus que le congé d'adoption figure, lui, bel et bien dans le projet de loi.

De indieners van dit amendement zijn – omwille van redenen van inclusiviteit – van oordeel dat ook een persoon/een gezin dat een pleegkindje in huis neemt recht heeft op een dergelijk verlof. Des te meer aangezien het adoptieverlof wél in het wetsontwerp werd opgenomen.

Kathleen DEPOORTER (N-VA)  
Frieda GIJBELS (N-VA)  
Mieke CLAES (N-VA)

**N° 3 DE MMES DEPOORTER, GIJBELS ET CLAES**

Art. 23

**Remplacer le 6° proposé par ce qui suit:**

*"agir en justice dans les litiges en lien avec la mission légale de l'Institut telle que définie à l'article 3 de la présente loi. Une transparence maximale est assurée par l'Institut en ce qui concerne les appels d'offres pour l'aide juridique dans ce cadre. Lorsque la victime est une personne physique ou morale identifiée, l'action au nom de cette victime n'est recevable qu'avec son consentement. Une action de l'Institut en son nom propre ne nécessite pas le consentement d'une victime identifiée."*

**JUSTIFICATION**

Le présent amendement n'appelle aucun commentaire.

**Nr. 3 VAN DE DAMES DEPOORTER, GIJBELS EN CLAES**

Art. 23

**De voorgestelde bepaling onder 6° vervangen als volgt:**

*"in rechte op te treden in de rechtsgeschillen die verband houden met de wettelijke opdracht van het Instituut zoals omschreven in artikel 3 van deze wet. Er wordt hierbij maximale transparantie geboden door het Instituut met betrekking tot de aanbestedingen voor juridische bijstand in dit kader. Wanneer het slachtoffer een geïdentificeerd natuurlijk persoon of rechtspersoon is, is een vordering namens dit slachtoffer enkel ontvankelijk met diens instemming. Voor een vordering van het Instituut in eigen naam is geen instemming van een geïdentificeerd slachtoffer vereist."*

**VERANTWOORDING**

Dit amendement behoeft geen nadere toelichting.

Kathleen DEPOORTER (N-VA)  
 Frieda GIJBELS (N-VA)  
 Mieke CLAES (N-VA)

**N° 4 DE MMES DEPOORTER, GIJBELS ET CLAES**

Art. 23/1 (*nouveau*)

**Insérer un article 23/1 rédigé comme suit:**

*"Art. 23/1. L'article 12 de la même loi est remplacé par ce qui suit:*

*"Art. 12. L'Institut remet annuellement un rapport circonstancié de l'exécution de sa mission au/à la ministre en charge de la politique d'égalité des femmes et des hommes. Celle-ci/celui-ci transmet ce rapport aux chambres législatives fédérales. Dans ce cadre, une transparence maximale est assurée en ce qui concerne, en particulier, les rapports du conseil d'administration de l'Institut et les rapports financiers des associations et des projets soutenus et/ou aidés d'une autre manière par l'Institut"."*

**JUSTIFICATION**

Le présent amendement n'appelle aucun commentaire.

**Nr. 4 VAN DE DAMES DEPOORTER, GIJBELS EN CLAES**

Art. 23/1 (*nieuw*)

**Een artikel 23/1 invoegen, luidende:**

*"Art. 23/1. Artikel 12 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:*

*"Art. 12. Het Instituut brengt jaarlijks aan de minister belast met de gelijkheid van vrouwen en mannen uitvoerig verslag uit over de uitvoering van zijn opdracht. De minister zendt het verslag aan de federale wetgevende kamers. Hierbij wordt in het bijzonder maximale transparantie geboden inzake de verslagen van de raad van bestuur van het Instituut en de financiële rapportering vanwege de verenigingen en projecten die ondersteund worden en/of anderszins bijstand ontvangen van het Instituut"."*

**VERANTWOORDING**

Dit amendement behoeft geen nadere toelichting.

Kathleen DEPOORTER (N-VA)  
 Frieda GIJBELS (N-VA)  
 Mieke CLAES (N-VA)

**N° 5 DE MME DE LAVELEYE ET CONSORTS**

Art. 5

**Remplacer cet article par ce qui suit:**

*“Art. 5. Dans l’article 5 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:*

*1° au point 5°, les mots “du sexe” sont remplacés par les mots “d’un critère protégé”;*

*2° au point 6°, les mots “le sexe” sont remplacés par les mots “un critère protégé”;*

*3° au point 7°, les mots “d’un sexe déterminé” sont remplacés par les mots “concernées par un critère protégé déterminé”;*

*4° au point 8°, les mots “le sexe” sont remplacés par les mots “un critère protégé”;*

*5° au point 9°, les mots “au sexe” sont remplacés par les mots “à un critère protégé”;*

*6° au point 11°, les mots “au sexe” sont remplacés par les mots “à un critère protégé”;*

*7° au point 12°, les mots “du sexe” sont remplacés par les mots “d’un critère protégé”.”*

**JUSTIFICATION**

La note légistique du service Affaires juridiques et Documentation parlementaire, division Affaires juridiques, propose une correction de pure forme. On remplacera, dans le texte néerlandais de l’article 5, 1° et 2°, du projet de loi, les mots “wordt het woord “geslacht” vervangen” par les mots “worden de woorden “het geslacht” vervangen”.

**Nr. 5 VAN MEVROUW DE LAVELEYE c.s.**

Art. 5

**Dit artikel vervangen als volgt:**

*“Art. 5 Aan artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:*

*1° in punt 5° worden de woorden “het geslacht” vervangen door de woorden “een beschermd criterium”;*

*2° in punt 6° worden de woorden “het geslacht” vervangen door de woorden “een beschermd criterium”;*

*3° in punt 7° worden de woorden “van een bepaald geslacht” vervangen door de woorden “met een beschermd criterium”;*

*4° in punt 8° worden de woorden “het geslacht” vervangen door de woorden “een beschermd criterium”;*

*5° in punt 9° worden de woorden “het geslacht” vervangen door “een beschermd criterium”;*

*6° in punt 11° worden de woorden “het geslacht” vervangen door “een beschermd criterium”.*

*7° in punt 12° worden de woorden “het geslacht” vervangen door de woorden “een beschermd criterium”.”*

**VERANTWOORDING**

In de wetgevingstechnische nota van de afdeling Juridische Zaken en Parlementaire Documentatie wordt een zuiver formele correctie voorgesteld. De woorden “wordt het woord “geslacht” vervangen” worden in de Nederlandse tekst van artikel 5, leden 1 en 2, van het wetsontwerp vervangen door de woorden “worden de woorden “het geslacht” vervangen”.

Ce qui garantit la possibilité d'insérer la modification visée dans le texte de la loi du 10 mai 2007.

Séverine DE LAVELEYE (Ecolo-Groen)  
Patrick PRÉVOT (PS)  
Caroline TAQUIN (MR)  
Els VAN HOOF (cd&v)  
Robby DE CALUWÉ (Open Vld)  
Karin JIROFLÉE (Vooruit)  
Eva PLATTEAU (Ecolo-Groen)

Dit zorgt ervoor dat de betrokken wijziging in de tekst van de wet van 10 mei 2007 kan worden opgenomen.

**N° 6 DE MME DE LAVELEYE ET CONSORTS**

Art. 11

**Dans l'article 19/1 proposé, apporter les modifications suivantes:**

**1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, remplacer la deuxième phrase par ce qui suit:**

*"En cas d'impossibilité, l'employeur lui attribue une fonction équivalente ou similaire, qui est conforme à son contrat de travail ou à sa relation de travail.";*

**2° remplacer la paragraphe 4 par ce qui suit:**

*"§ 4. Toute personne victime d'une infraction aux paragraphes 1<sup>er</sup> à 3 peut réclamer des dommages et intérêts forfaitaires conformément à l'article 23, § 2, de la présente loi."*

**JUSTIFICATION**

Selon la note légistique du service Affaires juridiques et Documentation parlementaire, division Affaires juridiques, indique que dans l'article 19/1, § 4, en projet, de la loi du 10 mai 2007, il revient à la commission de préciser la portée des mots "infraction aux § 1<sup>er</sup> – § 3 peut" / "een inbreuk op § 1<sup>er</sup> – § 3 kan", en précisant si on vise uniquement les paragraphes 1<sup>er</sup> et 3 ou les paragraphes 1<sup>er</sup> à 3.

Nous proposons d'adapter le texte en suivant la seconde, on remplacera donc les mots "infraction aux § 1<sup>er</sup> – § 3 peut" / "een inbreuk op § 1 – § 3 kan" par les mots "infraction aux paragraphes 1<sup>er</sup> à 3 peut" / "een inbreuk op paragrafen 1 tot 3 kan".

Conformément aux directives du Conseil d'État en matière de légistique, on emploie le moins possible des mots tels que "devoir" pour exprimer l'existence d'une obligation. En vue de se conformer à ce conseil légistique, dans l'article 19/1, § 1<sup>er</sup>, en projet de loi, on remplacera les mots "En cas d'impossibilité, l'employeur doit lui attribuer une fonction équivalente" / "Indien dat niet mogelijk is, moet de werkgever in een gelijkwaardige of vergelijkbare functie voorzien, die" par les

**Nr. 6 VAN MEVROUW DE LAVELEYE c.s.**

Art. 11

**In het voorgestelde artikel 19/1, de volgende wijzigingen aanbrengen:**

**1° in paragraaf 1, de tweede zin vervangen als volgt:**

*"Indien dat niet mogelijk is, voorziet de werkgever in een gelijkwaardige of vergelijkbare functie, die in overeenstemming is met de arbeidsovereenkomst of arbeidsbetrekking.";*

**2° paragraaf 4 vervangen als volgt:**

*"§ 4. Een slachtoffer van een inbreuk op paragrafen 1 tot 3 kan een forfaitaire schadevergoeding vorderen overeenkomstig artikel 23, § 2, van deze wet."*

**VERANTWOORDING**

De wetgevingstechnische nota van de Afdeling Juridische Zaken en Parlementaire Documentatie vermeldt dat het aan de commissie is om in het ontwerp van artikel 19/1, § 4, van de wet van 10 mei 2007 de draagwijdte van de woorden "infraction aux § 1 – § 3 peut" / "een inbreuk op § 1 – § 3 kan" te verduidelijken door aan te geven of het alleen gaat om de paragrafen 1 en 3 of om de paragrafen 1 tot en met 3.

Wij stellen voor de tekst dienovereenkomstig aan te passen, zodat de woorden "infraction aux § 1 – § 3 peut" / "een inbreuk op § 1 – § 3 kan" worden vervangen door de woorden "infraction aux paragraphes 1<sup>er</sup> à 3 peut" / "een inbreuk op paragrafen 1 tot 3 kan".

Overeenkomstig de richtsnoeren van de Raad van State voor de redactie van wetgeving worden woorden als "moeten" zo weinig mogelijk gebruikt om het bestaan van een verplichting uit te drukken. Om aan dit wetgevend advies tegemoet te komen, zijn in artikel 19/1, § 1, van het wetsontwerp de woorden "En cas d'impossibilité, l'employeur doit lui attribuer une fonction équivalente" / "Indien dat niet mogelijk is, moet de werkgever in een gelijkwaardige of vergelijkbare functie

mots “En cas d'impossibilité, l'employeur lui attribue une fonction équivalente” / *Indien dat niet mogelijk is, voorziet de werkgever in een gelijkwaardige of vergelijkbare functie, die*”.

On adapte également la phrase liminaire de cet article.

Séverine DE LAVELEYE (Ecolo-Groen)  
Patrick PRÉVOT (PS)  
Caroline TAQUIN (MR)  
Els VAN HOOF (cd&v)  
Robby DE CALUWÉ (Open Vld)  
Karin JIROFLÉE (Vooruit)  
Eva PLATTEAU (Ecolo-Groen)

voorzien, die” door de woorden “*En cas d'impossibilité, l'employeur lui attribue une fonction équivalente*” / *Indien dat niet mogelijk is, voorziet de werkgever in een gelijkwaardige of vergelijkbare functie, die*”.

De inleidende zin van dit artikel wordt eveneens gewijzigd.

**N° 7 DE MME DE LAVELEYE ET CONSORTS**

Art. 12

**Remplacer cet article par ce qui suit:**

*“Art. 12. L’article 23 de la même loi est complété par un paragraphe 3, rédigé comme suit:*

*“§ 3. Les dommages et intérêts forfaitaires prévus à l’article 23, § 2, peuvent être cumulés avec les indemnités de protection versées suite à la rupture d’une relation de travail, sauf disposition expresse contraire imposée par ou en vertu d’une loi.”.”*

**JUSTIFICATION**

La note légistique du service Affaires juridiques et Documentation parlementaire, division Affaires juridiques, indique que l’article 12 du projet de loi vise à insérer un article 23/1 dans la loi du 10 mai 2007. Cette nouvelle disposition rejoint le contenu de l’article 23 de cette loi. C’est pourquoi la commission peut envisager d’insérer le contenu de l’article 23/1, en projet, dans l’actuel article 23 de la loi du 10 mai 2007, en tant que § 3.

La note légistique commente également l’utilisation du terme “arbeidsrelatie” en Néerlandais .

Nous proposons à la commission de suivre cette observation, en adaptant l’article 12 du projet de loi par la disposition suivante où on remplace en outre dans le texte néerlandais de l’article 23, § 3, nouveau, en projet, de la loi du 10 mai 2007, le mot “arbeidsrelatie” par le mot “arbeidsbetrekking”, afin de le mettre en concordance avec l’article 11, § 1<sup>er</sup>, du projet de loi . Dans ce cas, on supprimera en outre dans les deux versions linguistiques les mots superflus “van deze wet” / “de la présente loi”.

Séverine DE LAVELEYE (Ecolo-Groen)  
 Patrick PRÉVOT (PS)  
 Caroline TAQUIN (MR)  
 Els VAN HOOF (cd&v)  
 Robby DE CALUWÉ (Open Vld)  
 Karin JIROFLÉE (Vooruit)  
 Eva PLATTEAU (Ecolo-Groen)

**Nr. 7 VAN MEVROUW DE LAVELEYE c.s.**

Art. 12

**Dit artikel vervangen als volgt:**

*“Art. 12. Artikel 23 van dezelfde wet wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:*

*“§ 3. De forfaitaire schadevergoeding voorzien in artikel 23, § 2, kan worden gecombineerd met een beschermingsvergoeding ingevolge de beëindiging van een arbeidsbetrekking, tenzij door of krachtens een wet uitdrukkelijk anders bepaald wordt.”.”*

**VERANTWOORDING**

In de wetgevingstechnische nota van de Afdeling Juridische Zaken en Parlementaire Documentatie staat dat artikel 12 van het wetsontwerp strekt tot invoeging van een artikel 23/1 in de wet van 10 mei 2007. Deze nieuwe bepaling is in overeenstemming met de inhoud van artikel 23 van deze wet. Daarom kan de commissie overwegen de inhoud van het ontwerp-artikel 23/1 in te voegen in het huidige artikel 23 van de wet van 10 mei 2007, als § 3.

In de wetgevingstechnische nota wordt verder een opmerking gemaakt over het gebruik van de term “arbeidsrelatie”.

Wij stellen de commissie voor deze opmerking te volgen, door artikel 12 van het wetsontwerp aan te passen met de volgende bepaling, waarbij in de Nederlandse tekst van het nieuwe, ontwerp-artikel 23, § 3, van de wet van 10 mei 2007 het woord “arbeidsrelatie” wordt vervangen door het woord “arbeidsbetrekking”, teneinde het in overeenstemming te brengen met het artikel 11, § 1, van het wetsontwerp. In dat geval zullen ook de overbodige woorden “van deze wet” / “de la présente loi” in beide taalversies worden geschrapt.

**N° 8 DE MME DE LAVELEYE ET CONSORTS**

Art. 22

**Initio, remplacer les mots “Dans l'article 3” par les mots “Dans l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>”.**

**JUSTIFICATION**

La note légistique du service juridique, propose une correction à la phrase liminaire. L'article sera donc complété pour correspondre à la remarque de pure forme.

Séverine DE LAVELEYE (Ecolo-Groen)  
Patrick PRÉVOT (PS)  
Caroline TAQUIN (MR)  
Els VAN HOOF (cd&v)  
Robby DE CALUWÉ (Open Vld)  
Karin JIROFLÉE (Vooruit)  
Eva PLATTEAU (Ecolo-Groen)

**Nr. 8 VAN MEVROUW DE LAVELEYE c.s.**

Art. 22

**Initio, de woorden “In artikel 3” vervangen door de woorden “In artikel 3, eerste lid.”.**

**VERANTWOORDING**

De wetgevingstechnische nota van de afdeling Juridische Zaken en Parlementaire Documentatie, afdeling Juridische Zaken, stelt een correctie op de inleidende zin voor. Het artikel zal derhalve worden aangevuld met de formele opmerking.

**N° 9 DE MME DE LAVELEYE ET CONSORTS**

Art. 23

**Remplacer cet article par ce qui suit:**

*“Art. 23. L’article 4, 6°, de la même loi, remplacé par la loi du 10 mai 2007, est remplacé par ce qui suit:*

*“6° agir en justice dans les litiges en lien avec la mission légale de l’Institut telle que définie à l’article 3 de la présente loi. Lorsque la victime est une personne physique ou morale identifiée l’action au nom de cette victime n’est recevable qu’avec son consentement. Une action de l’Institut en son nom propre ne nécessite pas le consentement d’une victime identifiée.””*

**Nr. 9 VAN MEVROUW DE LAVELEYE c.s.**

Art. 23

**Dit artikel vervangen als volgt:**

*“Art. 23. “Artikel 4 6° van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 10 mei 2007, wordt vervangen als volgt:*

*“6° in rechte op te treden in de rechtsgeschillen die verband houden met de wettelijke opdracht van het Instituut zoals omschreven in artikel 3 van deze wet. Wanneer het slachtoffer een geïdentificeerd natuurlijk persoon of rechtspersoon is, is een vordering namens dit slachtoffer enkel ontvankelijk met diens instemming. Voor een vordering van het Instituut in eigen naam is geen instemming van een geïdentificeerd slachtoffer vereist.””*

Séverine DE LAVELEYE (Ecolo-Groen)  
Patrick PRÉVOT (PS)  
Caroline TAQUIN (MR)  
Els VAN HOOF (cd&v)  
Robby DE CALUWÉ (Open Vld)  
Karin JIROFLÉE (Vooruit)  
Eva PLATTEAU (Ecolo-Groen)